



## 匯款方式 Methods of Payment

郵撥 Postal Deposit     銀行匯款 Wire Transfer     信用卡 Credit Card

### 1. 郵撥 Postal Deposit (Local Transfer)

郵政劃撥帳戶：雷藏寺

郵政劃撥帳號：22201864

### 2. 銀行匯款 Wire Transfer

匯款帳戶：雷藏寺

In Favor Of : **Lei Tsang Temple**

匯款帳號：441-10-041489

Account No. : 441-10-041489

匯款銀行：第一銀行草屯分行 (代碼 007)

Bank Name : First Commercial Bank,  
Taipei, Taiwan

### 3. ATM 郵局轉帳 ATM post office transfer

代號：7000010

SWIFT CODE : FCBKTWTP

帳號：22201864

Address : 30, Chung King South

銀行地址：南投縣草屯鎮太平路二段 256 號

Road, Sec.1, Taipei 100, Taiwan, R.O.C

附言：捐贈

Postscript : Donations

### 4. 信用卡 Credit Card 贊助授權書 Credit Card Authorization Form

持卡人： Name of the Card Holder		授權碼：(本寺填寫) Authorization Code	for the Temple only
身份證字號： ID No. (Taiwanese Only)		聯絡電話： Contact Phone No.	
發卡銀行 Issue Bank :		有效期限： Exp. Date	
信用卡卡別 Type of Credit Card :	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> JCB 卡 <input type="checkbox"/> 聯合信用卡		
信用卡卡號 Credit Card No.	<b>(16 碼)</b>		
捐款金額： Amount of Donation	台幣 NT\$ _____ 元		
持卡人親筆簽名： Signature	<b>*必填*</b>		
捐款用途： Purpose of Donation	<input type="checkbox"/> 法會報名日期 Ceremony Registration : _____ (Date) <input type="checkbox"/> 建寺 <input type="checkbox"/> 燈歲 <input type="checkbox"/> 打齋 <input type="checkbox"/> 佛像 <input type="checkbox"/> 助印 <input type="checkbox"/> 其他 Others		
收據： Receipt	<input type="checkbox"/> 需要收據(Need a receipt) 抬頭(Title) : _____ <input type="checkbox"/> 不需收據(No receipt) 地址(Address) : _____		

◎ 支票抬頭請寫：雷藏寺 For foreign checks, please pay to the order of **Lei Tsang Temple**

◎ 匯款後，一併將報名表、收據（劃撥單、銀行水單、匯款單）或信用卡授權書傳真至〈台灣雷藏寺〉，並註明何種款項，也請務必留下電話以便核對。

Please **fax** the **ceremony registration form, bank receipt or credit card authorization form** to us after payment and leave your phone no. for confirmation shall there be any matters to be clarified.

◎ 由於台灣當地的銀行對國外匯款和支票收取的手續費非常高（國外匯款收取美金 60 元，美金支票收取美金 75 元）！請盡量合併數筆報名或捐款，再匯功德金，以降低高額的銀行手續費。

Due to the **high cost charged by local banks** for wire transfer and check received from aboard, i.e. approximately **US\$ 60 for wire transfer and US\$ 75 for a foreign check**. Please try to combine multi registrations or donations into one transaction to reduce the bank fees.

地址：54264 台灣南投縣草屯鎮山腳里蓮生巷 100 號  
電話 Tel : +886-49-2312992    傳真 Fax : +886-49-2350801

網址 Website : <http://www.tbsec.org> E-mail: [leybet@gmail.com](mailto:leybet@gmail.com)